

# 都邦财产保险股份有限公司

## 董事及非体力劳动雇员临时海外公干责任条款

（保监会备案编号：都邦[2009]N287 号）

兹经双方同意，本保险扩展承保，被保险人常住中国的董事及非体力劳动雇员因公出国（中国以外但不包括美国及其领地及加拿大）引起人身伤亡，被保险人应负的法律赔偿责任。

但是，有关在任何国家（中国以外）提出的对被保险人的索赔，如果在该国有代表被保险人的分支机构或居住于该国的雇员，或有公司、商号或个人持有被保险人的代理权，则本扩展条款不适用。

本保险合同保险单所载其他条件不变。

## **DU-BANG PROPERTY & CASUALTY INSURANCE CO., LTD.**

### **Liability to Directors & Non-manual Employees whilst Overseas**

It is hereby declared and agreed that the Policy extends to indemnify the Insured for claims in respect of bodily injury arising from the presence, outside China but excluding the United States of America, its territories of possessions, or Canada on the Business of the Insured of directors and non-manual employees of the Insured who are normally resident in China.

Provided that this extension shall not operate in respect of claims brought against the Insured in any country (outside China) in which the Insured is represented by a branch or by any employee domiciled in the country or by a company firm or individual holding the Insured's power of attorney.

This Clause is subject otherwise to the terms, conditions and exclusions of this policy.